

Επίσημη Εφημερίδα C 166

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

47ο έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

25 Ιουνίου 2004

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2004/C 166/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2004/C 166/02	Κοινοτικές αποφάσεις όσον αφορά τις άδειες κυκλοφορίας των φαρμάκων από τις 15 Μαΐου 2004 έως τις 15 Ιουνίου 2004 [Δημοσίευση δυνάμει του άρθρου 12 ή του άρθρου 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93 του Συμβουλίου]	2
2004/C 166/03	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση αριθ. COMP/M.3505 — TCL/ALCATEL) (Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία) (!)	5
2004/C 166/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση αριθ. COMP/M.3391 — XCHANGING/Deutsche Bank/ETB JV) (!)	6

EL

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾**24 Ιουνίου 2004**

(2004/C 166/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2122	LVL	λεττονικό λατ	0,6547
JPY	ιαπωνικό γιεν	130,32	MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4259
DKK	δανική κορόνα	7,4324	PLN	πολωνικό ζλότι	4,5582
GBP	λίρα στερλίνα	0,66810	ROL	ρουμανικό λέι	40 852
SEK	σουηδική κορόνα	9,1688	SIT	σλοβενικό τόλαρ	239,6400
CHF	ελβετικό φράγκα	1,5130	SKK	σλοβακική κορόνα	39,938
ISK	ισλανδική κορόνα	88,02	TRL	τουρκική λίρα	1 802 919
NOK	νορβηγική κορόνα	8,3580	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,7412
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9559	CAD	καναδικό δολάριο	1,6330
CYP	κυπριακή λίρα	0,58150	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,4526
CZK	τσεχική κορόνα	31,613	NZD	νεοζηλανδικό δολάρτιο	1,9228
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,0746
HUF	ουγγρικό φιορίνι	253,25	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 400,88
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	7,6491

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Κοινοτικές αποφάσεις όσον αφορά τις άδειες κυκλοφορίας των φαρμάκων από τις 15 Μαΐου 2004 έως τις 15 Ιουνίου 2004

[Δημοσίευση δυνάμει του άρθρου 12 ή του άρθρου 34 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93⁽¹⁾ του Συμβουλίου]

(2004/C 166/02)

**Χορήγηση αδείας κυκλοφορίας [άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93 του Συμβουλίου]
Εγκρίνεται**

Ημερομηνία λήψεως της απόφασης	Όνομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθμός εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποιήσεως
1.6.2004	Levemir	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd,	EU/01/04/278/001-009	4.6.2004
4.6.2004	Abilify	Otsuka Pharmaceutical Europe Ltd, Common-wealth House, 2 Chalkhill Road, Hammersmith, London W6 8DW, United Kingdom	EU/1/04/276/001-020	8.6.2004
8.6.2004	TachoSil	Nycomed Austria GMBH, St.-Peter-Strasse 25, A-4020 Linz,	EU/1/04/277/001-004	11.6.2004
15.6.2004	Oxybutynin	Nicobrand Limited, 189 Casteroe Road, Coleraine, Notherne Ireland	EU/1/03/270/001-002	18.6.2004

**Τροποποίηση αδείας κυκλοφορίας [άρθρου 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93 του Συμβουλίου]
Εγκρίνεται**

Ημερομηνία λήψεως της απόφασης	Όνομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθμός εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποιήσεως
19.5.2004	Protopic	Fujisawa GmbH, Neumarkter Str. 61, D-81673 München,	EU/1/02/201/001-006	25.5.2004
25.5.2004	Hepsera	Gilead Sciences International Limited, Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/03/251/001	27.5.2004
26.5.2004	Viagra	Pfizer Limited, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/98/077/001-012	1.6.2004
26.5.2004	Combivir	Glaxo Group Ltd., Greenford Road, Greenford, Middlesex UB6 0NN United Kingdom	EU/1/98/058/001-002	1.6.2004
26.5.2004	Ziagen	Glaxo Group Ltd, Greenford, Middlesex UB6 0NN, United Kingdom	EU/1/99/112/001-002	1.6.2004

(¹) EE L 214 της 24 Αυγούστου 1993, σ. 1.

Ημερομηνία λήψεως της απόφασης	Ονομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθμός εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποίησης
26.5.2004	Taxotere	Aventis Pharma S.A., 20 avenue Raymond Aron, 92165 Antony Cedex, France	EU/1/95/002/001-002	1.6.2004
26.5.2004	TRIZIVIR	Glaxo Group Ltd, Greenford, Middlesex UB6 0NN, United Kingdom	EU/1/00/156/001-003	1.6.2004
1.6.2004	Vivanza	Bayer AG, D-51368 Leverkusen,	EU/1/03/249/001-012	7.6.2004
1.6.2004	Levitra	Bayer AG, D-51368 Leverkusen,	EU/1/03/248/001-012	7.6.2004
1.6.2004	Epivir	Glaxo Group Ltd., Greenford Road, Greenford, Middlesex UB6 0NN, United Kingdom	EU/1/96/015/001-005	7.6.2004
8.6.2004	Remicade	Centocor B.V., Einsteinweg 101, 2333 CB Leiden, Nederland	EU/1/99/116/001-003	10.6.2004
8.6.2004	Remicade	Centocor B.V., Einsteinweg 101, 2333 CB Leiden, Nederland	EU/1/99/116/001-003	10.6.2004
8.6.2004	Fuzeon	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire AL7 3AY, United Kingdom	EU/1/03/252/001-003	10.6.2004
8.6.2004	Arava	Aventis Pharma Deutschland GmbH, D-65926 Frankfurt am Main,	EU/1/99/118/001-010/	18.6.2004
8.6.2004	Vfend	Pfizer Limited, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/02/212/001-026	10.6.2004
9.6.2004	Vfend	Pfizer Limited, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/02/212/001-026	11.6.2004
10.6.2004	Arava	Aventis Pharma Deutschland GmbH, D-65926 Frankfurt am Main,	EU/1/99/118/001-010/	16.6.2004
10.6.2004	Viread	Gilead Sciences International Limited, Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/01/200/001	14.6.2004

Ημερομηνία λήψης της απόφασης	Ονομασία του φαρμάκου	Κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας	Αριθμός εγγραφής στο κοινοτικό μητρώο	Ημερομηνία κοινοποίησης
10.6.2004	Viread	Gilead Sciences International Limited, Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/01/200/001	15.6.2004
10.6.2004	Herceptin	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire AL7 3AY, United Kingdom	EU/1/00/145/001	14.6.2004
10.6.2004	Humira	Abbott Laboratories Ltd., Queenborough, Kent ME11 5EL, United Kingdom	EU/1/03/256/001-006	14.6.2004
10.6.2004	Trudexa	Abbott Laboratories Ltd., Queenborough, Kent ME11 5EL, United Kingdom	EU/1/03/257/001-006	14.6.2004
15.6.2004	Xigris	Eli Lilly Nederland B.V., Grootslag 1-5, 3991 RA Houten, Nederland	EU/1/02/225/001-002	17.6.2004

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση αριθ. COMP/M.3505 — TCL/ALCATEL)
(Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία)

(2004/C 166/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 17 Ιουνίου 2004, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ με την οποία η επιχείρηση TCL Communication Technology Holding Ltd («TCL» Κίνα) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Alcatel Mobile Phone Division («AMPD», Γαλλία) με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την TCL: κατασκευή και διανομή συσκευών κινητής τηλεφωνίας,
- για την AMPD: σχεδιασμός και διανομή συσκευών κινητής τηλεφωνίας.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽²⁾ σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3505 — TCL/ALCATEL. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός φαξ (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Ανταγωνισμού
Μητρώο Συγχωνεύσεων
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ ΕΕ L24 της 29.1.2004.

⁽²⁾ ΕΕ C 217 της 29.7.2000, σ. 32· ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου έχει αντικατασταθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση αριθ. COMP/M.3391 — XCHANGING/Deutsche Bank/ETB JV)**

(2004/C 166/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 28 Απριλίου 2004, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλικά γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- δωρεάν από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
- σε ηλεκτρονική μορφή στην «CEN» έκδοση της βάσης δεδομένων CELEX, με τον αριθμό του εγγράφου 304M3391. Το CELEX είναι το σύστημα ηλεκτρονικής τεκμηρίωσης για τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στο Celex, βλέπε τους παρακάτω συνδέσμους «ενημέρωσης συνδρομητών»:

CELEX: ενημέρωση συνδρομητών

http://publications.eu.int/general/en/eulaw_en.htm
